

平成 26 年度分授業料の徴収猶予又は月割分納の取扱いについて
Deferment or Monthly Installment for the year 2014 Tuition Payment

経済的理由により授業料を納付期限までに納付することが困難であると認められ、かつ、学業が優秀であると認められる者、学生又は学資負担者が災害を受けた場合、その他やむを得ない事情があると認められる者は、出願により選考の上、授業料の徴収猶予又は月割分納が許可されることがあります。

授業料の徴収猶予又は月割分納を希望する場合は、下記により出願書類を提出してください。

When you wish to apply for Deferment or Monthly Installment of Tuition Payment, submit the application form according to the following instructions.

記

1. 出願書類 授業料徴収猶予願又は月割分納願（所定用紙）
※どちらかを選択の上、出願してください。
Ask for an application form for “Deferment of Tuition Payment” or “Monthly Installment of Tuition Payment” at the Financial Support Section, Student Service Division, Education and Student Support Department or print the application form on the following page.
2. 出願期間（出願期間の最終日が締切日です。締切日を厳守してください。）
Period of Application (*the final date of the application period is the deadline. Be sure to submit the application before the deadline.)
前期（新入生：平成26年4月入学者）
(1) **在学生**：平成26年3月5日（水）～平成26年4月4日（金）**厳守**
(2) **新入生**：平成26年3月5日（水）～平成26年4月10日（木）**厳守**
First Semester
(1) Undergraduates in the second year or higher and postgraduates in the second year or higher → From March 5, 2014 to **April 4, 2014**
(2) New undergraduates and new postgraduates → From March 5, 2014 to **April 10, 2014**
後期（新入生：平成26年10月入学者）
在学生・新入生：平成26年8月25日（月）～平成26年10月6日（月）**厳守**
For all applicants → **From August 25, 2014 to October 6, 2014**
※年度を二期（前期・後期）に分け、学期毎に申請を受け付けます。前期・後期一括での申請はできませんのでご注意ください。
※窓口で直接出願できない方は、必ず出願期間中に電話にて連絡をしてください。
※土・日・祝日は受け付けません。
*Applications must be submitted in each semester.
*When you cannot submit the application to the office in person due to unavoidable circumstances, be sure to **consult with Financial Support Section by telephone in advance.**
*Office is closed on Saturday, Sunday and public holidays.
3. 出願場所 **教育・学生支援部 学生支援課 経済支援係** TEL:022-795-7816
(川内北キャンパス管理棟1階③番窓口 平日 8:30~17:00)
※郵送（書留郵便）の場合のあて先：〒980-8576 仙台市青葉区川内4-1
Where to Apply: **Financial Support Section, Student Service Division, Education and Student Support Department, Tohoku University**
Kawauchi-Kita Campus Administration Building 1F ③counter
Open: Monday – Friday 8:30 a.m. – 5:00 p.m.

Address: 41 Kawauchi, Aoba-ku, Sendai, 980-8576
Phone: +81-22-795-7816 / +81-22-795-4682

4. 許可内容及び納付方法 Deferment Period and How to Make a Payment

(1) 徴収猶予について Deferment Period

- ① **前期分**：平成26年9月の口座引落日まで納付が猶予されます。
(ただし、平成26年9月卒業又は修了予定者については平成26年8月の口座引落日まで猶予)
- ② **後期分**：平成27年3月の口座引落日まで納付が猶予されます。
(ただし、平成27年3月卒業又は修了予定者については平成27年2月の口座引落日まで猶予)

① First Semester: September 25, 2014

【Note】For those expected to graduate or finish in September 2014, the payment will be deferred until August 26, 2014.

② ~~Second Semester: March 26, 2015.~~
Fall Semester 2014: March 26, 2015.

【Note】For those expected to graduate or finish in March 26, 2015, the payment will be deferred until February 24, 2015.

(2) 月割分納について Monthly Installment

- ① **前期分**：5月に2か月分【前期分授業料（年額の1/2）の2/6】を納付、6月～9月の各月に1か月分（前期分授業料の1/6）ずつ納付します。（ただし、平成26年9月卒業又は修了予定者については、平成26年8月に2か月分納付します。）
- ② **後期分**：11月に2か月分【後期分授業料（年額の1/2）の2/6】を納付、12月～翌年3月の各月に1か月分（後期分授業料の1/6）ずつ納付します。（ただし、平成27年3月卒業又は修了予定者については、平成27年2月に2か月分納付します。）

① First Semester:

The two-month tuition fee [2/6 of the first semester tuition fee (1/2 of the annual amount)] will be paid in May, and the one-month tuition fee (1/6 of the first semester tuition fee) will be paid in each month from June to September. For those expected to graduate or finish in September 2014, the two-month tuition fee will be paid in August 2014.

② Second Semester: Fall Semester

The two-month tuition fee [2/6 of the second semester tuition fee (1/2 of the annual amount)] will be paid in November, and the one-month tuition fee (1/6 of the second semester tuition fee) will be paid in each month from December to March. For those expected to graduate or finish in March 2015, the two-month tuition fee will be paid in February 2015.

※徴収猶予・月割分納ともに、原則として指定口座（みなさんが大学に届け出ている預金口座）からの引落しになります。事情により現金で納付する場合は、所属学部・研究科の経理担当窓口にて納付してください。

【参考：各月の口座引落日】※申請者は、4月と10月の引落しが保留になります。

(1) 前期分

- 5月27日（火）
- 6月25日（水）
- 7月28日（月）
- 8月26日（火）
- 9月25日（木）

(2) 後期分

- 11月25日（火）
- 12月22日（月）
- 1月27日（火）
- 2月24日（火）
- 3月26日（木）

The tuition fee will be deducted at the designated dates for automatic deduction of each month. If you wish to pay directly, please make a payment at the accountant office of each department / faculty.

【Automatic Deduction Date】

First Semester = Spring	Second Semester = Fall
Tuesday, May 27	Tuesday, November 25
Wednesday, June 25	Monday, December 22
Monday, July 28	Tuesday, January 27
Tuesday, August 26	Tuesday, February 24
Thursday, September 25	Thursday, March 26

5. 許可の発表は、ホームページ並びに川内北キャンパス及び各学部・研究科の教務系掲示板にて行います。（前期は4月下旬・後期は10月下旬を予定）

The result will be notified on the bulletin board etc. by the end of April for the first semester and end of October for the second semester.